

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 115 (1989)
Heft: 26

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

cartago

**Le pavé rustique et
représentatif de la nouvelle
génération**

**Très évocateur par son
genre bloquins de
Paris, il crée une ambiance
et un caractère inimitables**

Son assortiment complet offre de multiples possibilités de pose en lignes et en cercles. Durable et très résistant du fait de son épaisseur de 7 cm, il est très apprécié des professionnels. Une création souple, en totale harmonie, est aisée grâce aux bordures assorties en mini-palisades.

Fabrication, livraison et informations techniques:

SA **HUNZIKER** + CIE

Fabrique de matériaux de construction
4601 Olten, Zementweg 20, téléphone 062/349 111

Bureau de vente pour la Romandie:

A. Mivelaz, 1041 Poliez-Pittet
téléphone 021/881 17 81, télex 459 368 léca ch
téléfax 021/881 52 83



B 3159



WERNER MAAG SA

Zeltweg 44, 8032 Zurich
Tél. 01/251 75 80
Télex 817875 Téléfax 01/262 18 72

Notre partenaire:
Bureau de promotion et vente
Bernard et Olivier FAHRNI
6, chemin du Beau-Rivage
1006 Lausanne
Tél. 021/27 35 33-34, Fax 021/27 35 36

Nos points forts...
B 3339

*conseil
+ service
+ qualité*

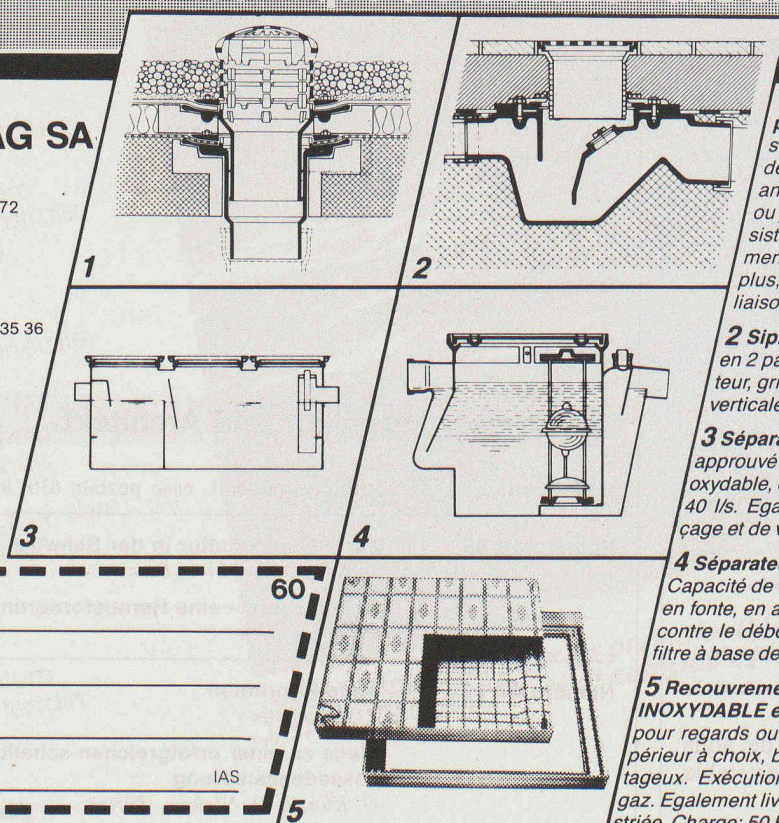
= ...votre
satisfaction.

Adresse

IAS

PASSAVANT

La technique d'évacuation des eaux usées



1 Garniture d'écoulement en fonte pour toiture, PASSAVANT, sorties verticale et latérale en une ou deux parties, réglable en hauteur avec anneaux de surélévation, grille sphérique, ou plate, ronde ou carrée, praticable, ou résistant au trafic lourd. Pourvue, non seulement d'une surface de collage, mais avec en plus, d'une bride de fixation assurant une liaison très résistante. Approuvé **ASPEE**.

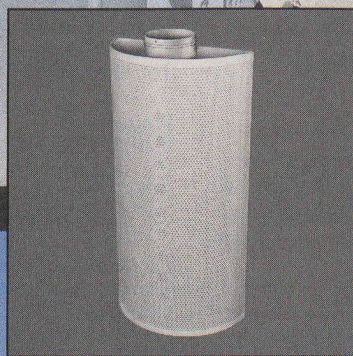
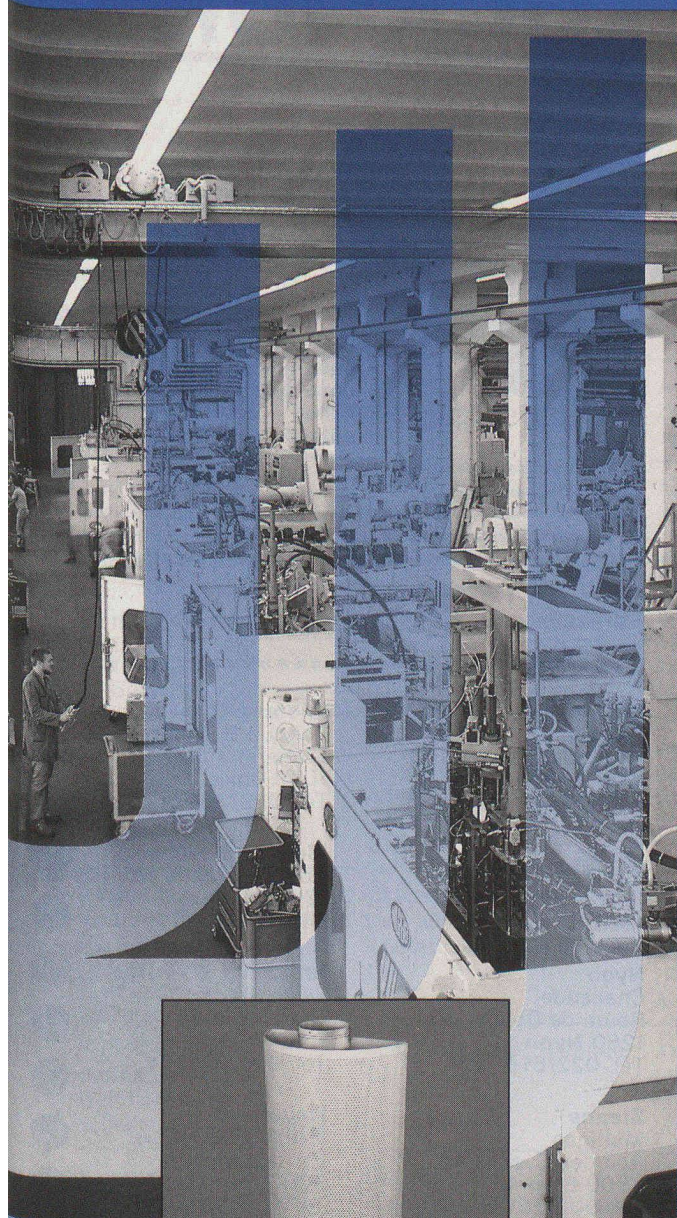
2 Siphon de sol PASSAVANT en 2 parties, ajustable latéralement et en hauteur, grille en Cr-Ni. Approuvé **ASPEE**. Sorties verticale et latérale.

3 Séparateur à graisse PASSAVANT approuvé **ASPEE**. Livrable en fonte, en acier inoxydable, en acier, en béton armé, capacité de 2 à 40 l/s. Egalement livrable avec dispositif de rinçage et de vidange automatique.

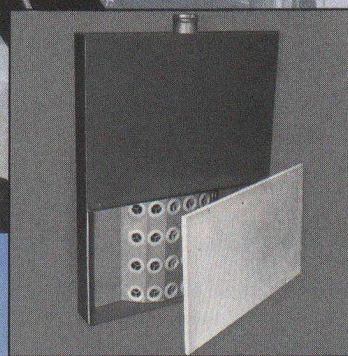
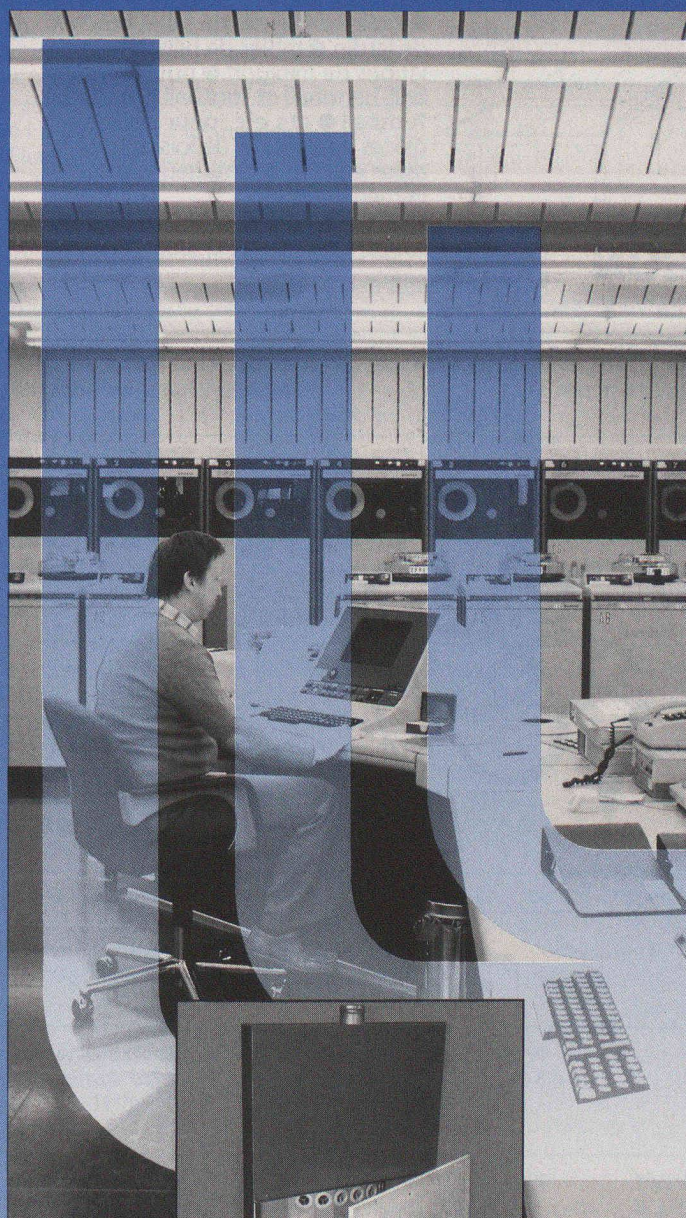
4 Séparateur à huile et à essence PASSAVANT Capacité de 0,5 à 500 l/s, approuvé **ASPEE**. Livrable en fonte, en acier, en béton armé, dispositif d'alarme contre le débordement. Epuration ultérieure par un filtre à base de charbon actif.

5 Recouvrement «FI» en ALUMINIUM en ACIER INOXYDABLE et en ACIER PROFILÉ GALVANISÉ pour regards ou puits de contrôle avec revêtement supérieur à choix, belle apparence, faible poids, prix avantageux. Exécution normale, ou étanche à l'eau et aux gaz. Egalement livrable avec couvercle en forte tôle de fer striée. Charge: 50 KN-400 KN.

Quand la ventilation vous apporte le confort...



**Diffuseur à déplacement
d'air REPUS**



**Diffuseur à déplacement
d'air REPUS**

...parions qu'il y a un diffuseur à déplacement d'air HESCO. Au lieu d'être soufflé à grande vitesse, l'air se déplace lentement, sans créer de courant d'air, grâce à des diffuseurs de grande surface. L'air frais se répartit au niveau du sol où les calories dégagées par les personnes, les terminaux, les machines, etc., le font monter par convection vers le haut où il est évacué. Résultat: Efficacité de ventilation fortement accrue.

Nous vous en fournirons volontiers la preuve. Demandez une documentation.

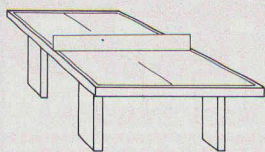
orsque l'air vient du haut...
à où l'air dense n'a pas d'accès...
orsque la quantité d'air et
a température doivent être correctes...
uand la ventilation vous apporte le confort...



Hesco Pilgersteg AG
CH-8630 Rüti/ZH
Tel. 055/33 71 11
Fax 055/33 73 10
Tx 875 608 hess.ch

Le chemin de l'air

Le sport et le plaisir de GTSM:



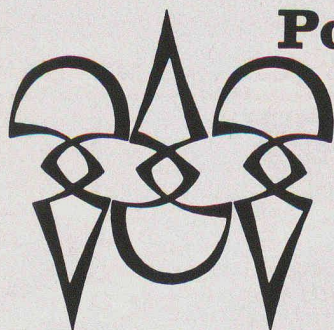
B2119

BON

- ☐ Nous aimerions recevoir un catalogue GTSM
☐ une offre pour _____

Nom/adresse: _____

GTSM MAGGLINGEN **TÉL. 01/461 11 30**
 2532 Macolin 8003 Zurich Aegertenstr. 56



Polygravia sa
Photogravure et Offset

☎ 368980
Borde 28 bis
1018 Lausanne

B1477

FRISBA
Garages préfabriqués

VOUS choisissez...
 les dimensions et le type d'exécution.

FRISBA SA
 1095 Lutry
 Téléphone 021/39 13 33

B3290 IAS

TOITURES
ÉTANCHÉITÉ
BUREAU DE CONSEILS,
RECHERCHES,
ÉTUDES ET EXPERTISES
COREX

R. DOURNOW SA
 8, rue du Bois-du-Lan 1217 MEYRIN
 Tél. 022/782 05 05
 FAX (022) 782 08 25

B3309

LOCATION

Chauffage

Séchage



10 à 100 000 k/cal.

Appareils silencieux et entièrement automatiques pour chantiers - halles - cantines. Dégâts d'eau, humidité.

- ★ Energie propre - Gaz propane - Aucune odeur
- ★ Possibilité d'adapter des gaines
- ★ Installations suspendues
- ★ Thermostat à distance
- ★ Ravitaillement gaz par nos véhicules
- ★ Tarif location par jour/semaine/mois

Vente et location

Adressez-vous au spécialiste de votre région:

Genève
 Polygaz
 Route des Jeunes 103
 1227 La Praille
 Tél. 022/43 71 50

Fribourg-Gruyère
 Raboud & Toffel SA
 Lécheretta 6a
 1630 Bulle
 Tél. 029/2 50 50

Kemag
 Rue Bautte 16
 1201 Genève
 Tél. 022/44 06 52

Menoud & Sieber
 Route de Marly 19
 1701 Fribourg
 Tél. 037/24 15 14

Nyon
 Challande
 Route de Duillier 26
 1260 Nyon
 Tél. 022/61 55 51

Broye
 Favre SA
 Grand-Rue 20
 1530 Payerne
 Tél. 037/62 11 21

Bienne
 Multigas
 Rue des Cygnes 45
 2500 Bienne
 Tél. 032/25 25 14

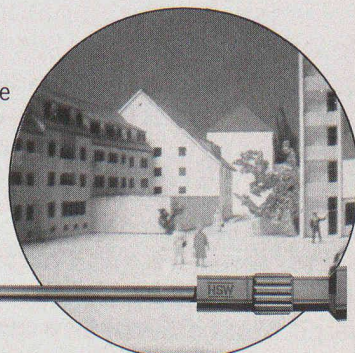
Neuchâtel
 Haefliger & Kaeser
 Ch. des Mulets 1-3
 2000 Neuchâtel
 Tél. 038/25 62 25

Jura
 Boillat & Cie
 Grand-Rue 11
 2724 Les Breuleux
 Tél. 039/54 11 08

La Chaux-de-Fonds
 Marcel Lehmann
 Combesses 4
 2300 La Chx-de-Fds
 Tél. 039/28 47 90

Relatoscope

pour l'examen en perspective correcte et la photographie de maquettes d'architecte

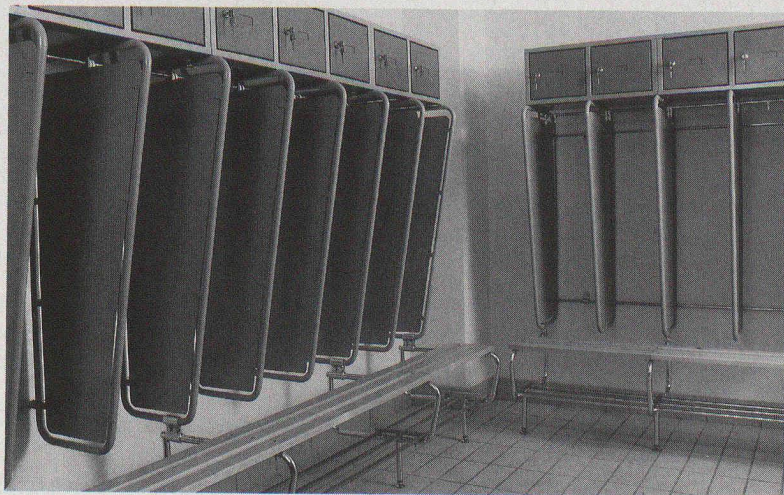


B3033



TECHNOKONTROLL AG
 8049 Zürich, Imbisbühlstr. 144, Tel. 01 341 56 33

Vestiaires ouverts tubac Solides, pratiques, rationnels



tubac

En exécution simple, avec coffrets de rangement individuels à serrure, ou encore équipés d'un banc frontal avec porte-chaussures, les vestiaires ouverts **tubac** sont de conception particulièrement robuste. Disponibles dans de très nombreux coloris, ils constituent l'équipement le plus rationnel pour usines et ateliers, locaux de pompiers et de protection civile, stades, écoles, etc.

Une documentation complète est à votre disposition sur simple appel téléphonique.

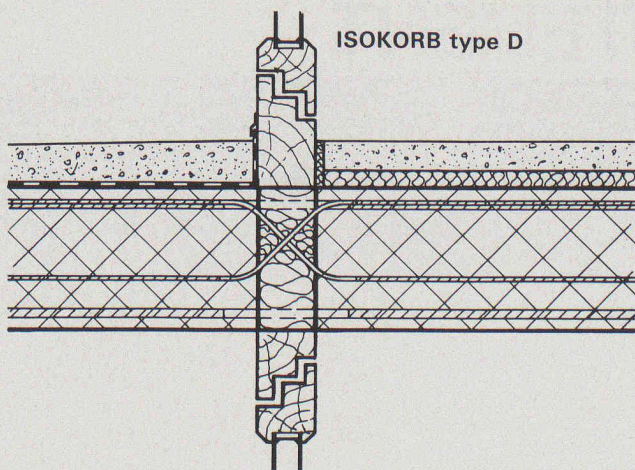
tubac sa 4, route de Lausanne
1401 Yverdon Tél. 024 214 236
tubac Lausanne 021 23 42 95
tubac Genève 022 34 68 79

B 3224

THEOREME

schöck

Demandez notre nouvelle documentation



Solution au problème n° 6

B 3065

Armature de raccordement pour dalle de balcon dans des travées traversantes, respectivement tenues sur un seul axe. Reprise des moments et des efforts tranchants positifs et négatifs dans les deux directions.

schöck

des idées
pour
construire

LITTERIO CINA Produits et techniques pour le bâtiment
2, chemin des Grives, 1024 Ecublens
Tél. 021/691 76 08/Fax 021/691 47 75

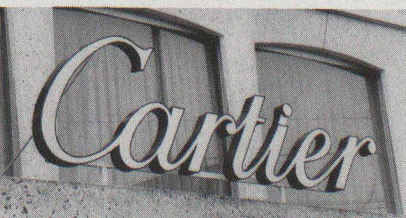
Notre département technique résout vos problèmes individuellement sur demande

1080.17

neon **IMSA** sci

1033 cheseaux grands-champs 2
021/ 731 23 23 fax: 021/7312324

1218 genève / ch. auguste-vilbert 34
tél.: 022/ 798 71 71 fax: 022/ 798 33 63

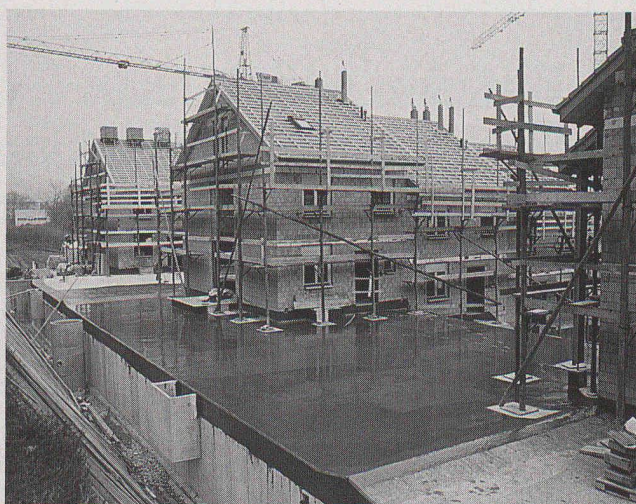
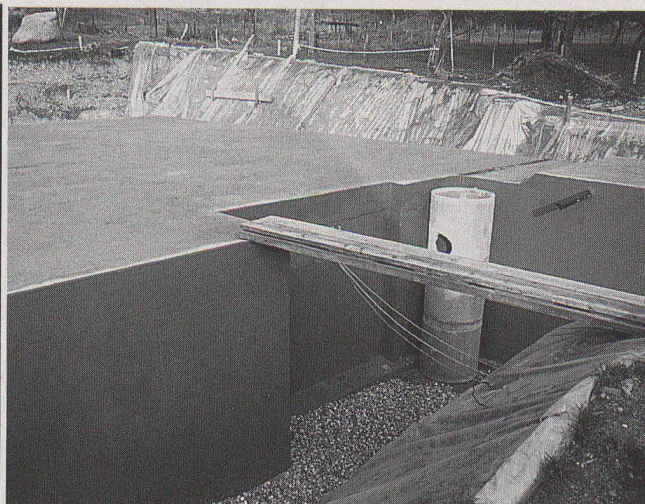


ENSEIGNES LUMINEUSES

lettres et caissons lumineux de toutes
sortes et formats; tubes au néon
apparents ou encastrés
pour enseignes décoratives

B 2321

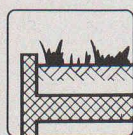
Kilcher



Efkaflex Terra

Le système d'étanchéité pour ouvrages enterrés.

Propriétés:

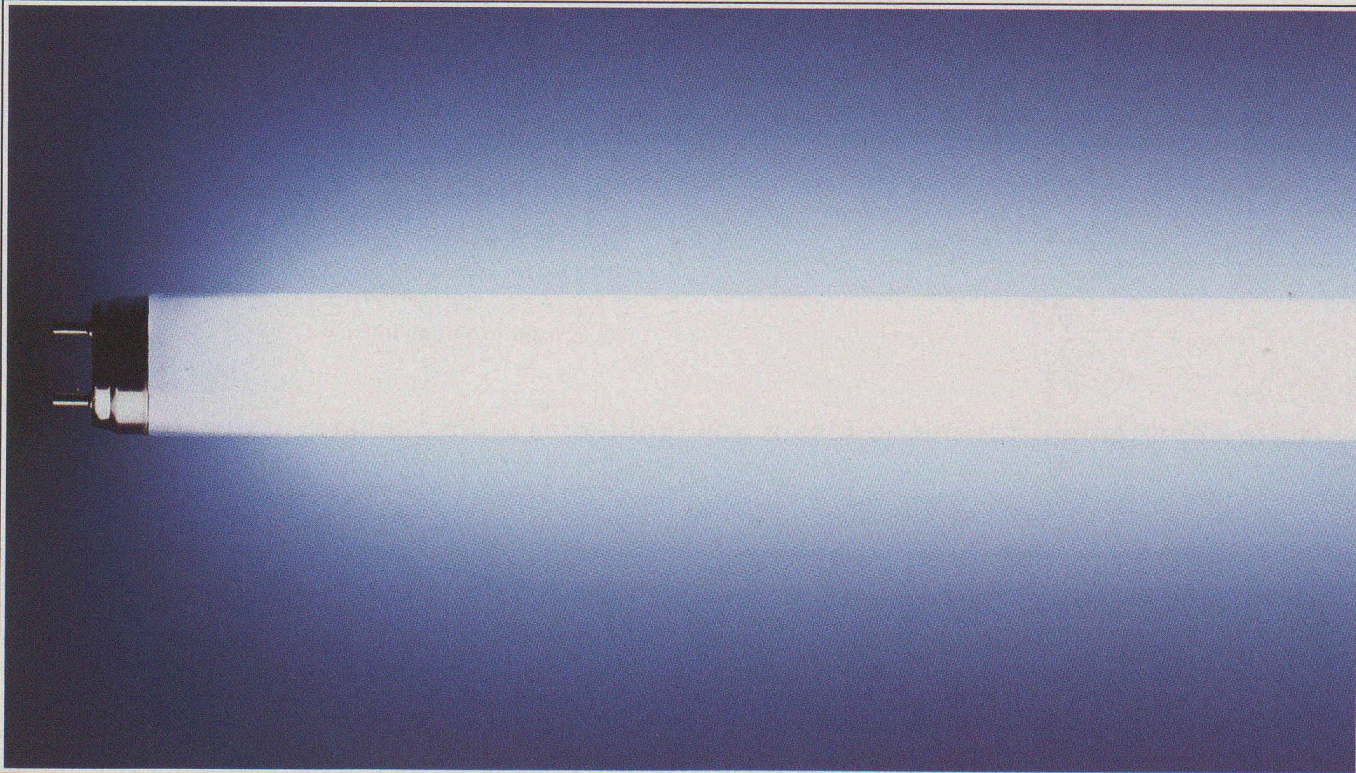


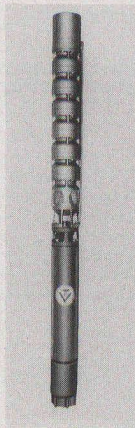
- Pontage étanche de la fissuration (jusqu'à 1 mm)
- Adhérence sur toute la surface
- Résistance à l'infiltration de racines
- Simplicité et sécurité de tous raccords

Kilcher – une idée de plus!

Kilcher SA
1000 Lausanne 20
Tél. 021 25 44 70

UNE LUMIERE SANS SCINTILLEMENT NI PAPILLOTEMENT.





Pompes immergées 4" à 16"

Débit max. 580 m³/h. Hauteur de refoulement max. 400 m. Température du fluide max. 30° C.
Matériaux: inox, fte grise, bronze, niresist.
Etanchéité de l'arbre d'entraînement par garniture mécanique.

Plus de **25 ans** d'expérience, programme de plus de **2000 pompes**.
Dimensionnement, planification et réalisation d'installations.
Service après-vente et entretien assurés par un personnel compétent.



Ernst VOGEL Pompes SA – Pumpen AG

2024 Saint-Aubin/NE, Tél. 038/55 26 66, Fax 038/55 16 80

B 3465

Imprimerie Bron SA Lausanne



Tél. 021 32 99 44

*conseille,
crée et réalise
l'imprimé
de qualité
en offset*

QUICKTRONIC® DE LUXE D'OSRAM.

Depuis l'apparition sur le marché du système d'amorçage compact entièrement électronique QUICKTRONIC® DE LUXE, les lampes fluorescentes brillent encore mieux, et à meilleur compte. C'est surtout le cas du LUMILUX®, qui consomme ainsi 30% de moins de courant, tout en étant plus clair

Même dans le cas d'une panne de courant, les lampes ne s'éteignent pas. Parce que le QUICKTRONIC® DE LUXE fonctionne aussi sur les alimentations de secours. Le courant continu lui convient comme l'alternatif.

Et quand la lampe arrive au terme de



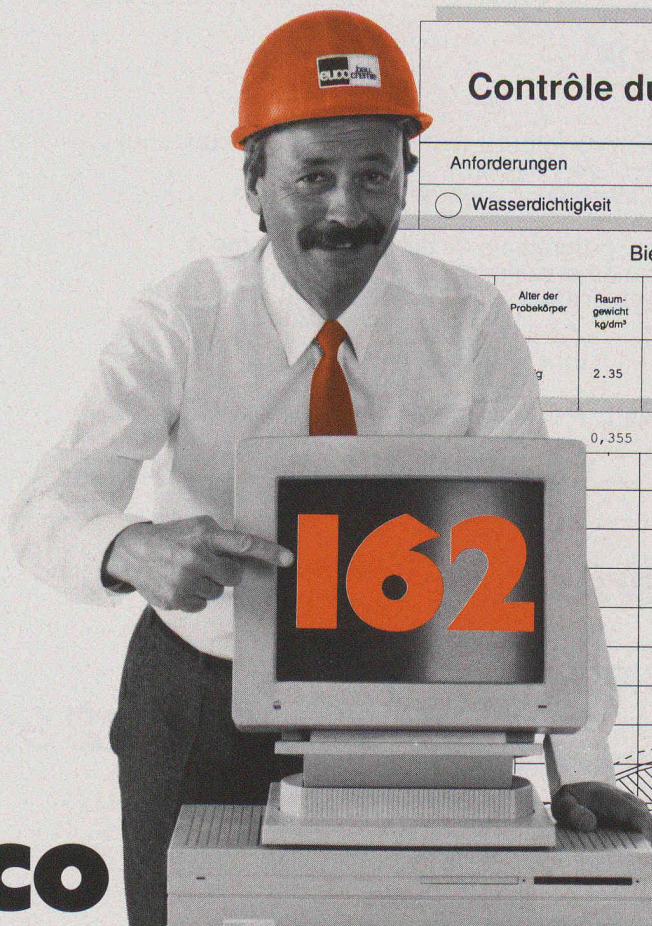
que les autres tubes.

Car QUICKTRONIC® DE LUXE travaille à haute fréquence. La lampe s'amorce ainsi sans papillotement en 0,1 seconde seulement. Et elle brille sans scintiller ni bourdonner, sans effet stroboscopique perturbateur, ni induction parasite, et même avec des pertes thermiques plus faibles.

son existence, elle ne doit pas papilloter longtemps, parce qu'elle est alors déclenchée. Ainsi le nouveau QUICKTRONIC® DE LUXE se paie non seulement de lui-même, mais il se vend presque tout seul.

B 2874

OSRAM



Contrôle du béton

euco bcs

EucoBauchemie AG
CH-3422 Kirchberg / Switzerland 034 45 34 04 Tlx. 914 121

Anforderungen

B W 28 \geq

N/mm²

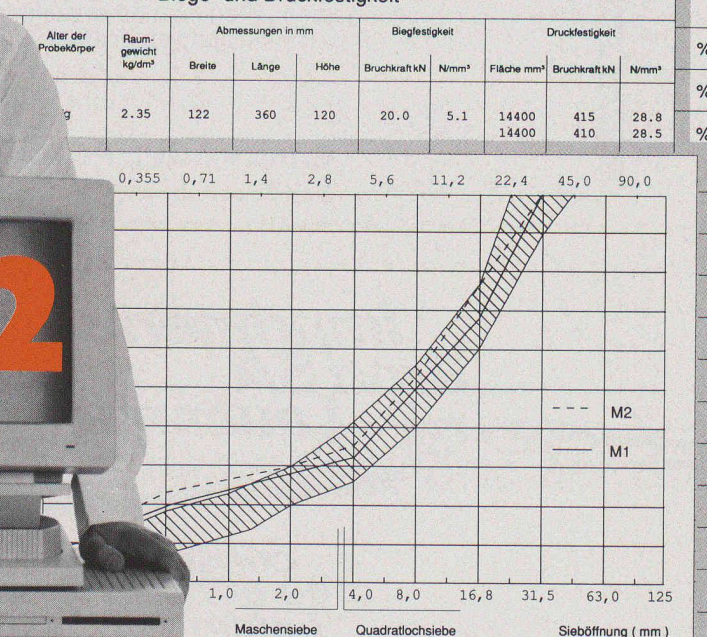
☐ Wasserdichtigkeit

W / Z \leq

☐ Kranbeton

Walz ~

Biege- und Druckfestigkeit



Euco Béton Control Service: La confiance c'est bien, le contrôle c'est mieux

Le béton a évolué en un produit de haute technologie. La nouvelle norme SIA 162 pose des échelles, qui demandent pour les atteindre plus que de l'eau, du ciment et des agrégats. Pour garantir avec sécurité les valeurs de la norme, cela nécessite l'emploi d'adjuvants de qualité et surtout de bonnes connaissances. En un mot: EUCO.

Mais la norme exige aussi des contrôles. Pour cela nous avons créé Euco Béton Control Service (BCS). Avec ses cinq laboratoires mobiles, il surveille la fabrication du béton et la mise en place aux centrales à béton ou sur les chantiers! Le laboratoire Euco à Kirchberg exécute les essais exigés – indépendamment des produits utilisés – Euco ou autres. Euco-BCS est neutre. Il vous offre l'assurance, grâce à ses contrôles exacts de qualité, de fabriquer en tout temps du béton selon la norme.

Demandez notre documentation.

B3178



Euco Bauchemie SA

Nous tirons le meilleur du béton

Une entreprise de «Holderbank»

Euco Bauchemie S.A. Zone Industrielle 1123 Aclens Tél. 021/869 94 77 Fax 021/869 96 02
Euco Bauchemie AG Industrie Neuhof 9 3422 Kirchberg Tel. 034/45 34 04 Fax 034/45 35 71
Euco Bauchemie AG Furtbachstrasse 5 8107 Buchs-Zürich Tel. 01/844 41 41 Fax 01/844 38 59